

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان

نماینده انحصاری محصولات کمپانی beurer آلمان در ایران



**شیردوش برقی**

**BY 40**

تهران، خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۳، پلاک ۳۴، طبقه دوم

\* این دستگاه شامل دو سال گارانتی و ۱۰ سال خدمات پس از فروش می باشد.\*

این دفترچه راهنمای استفاده از محصول را با دقت مطالعه کرده و آن را برای استفاده آتی نگهداری کنید. توجه کنید که دفترچه راهنما در دسترس دیگر کاربران نیز باشد و موارد قید شده در آن را رعایت نمایند.



## فهرست

- ۱- آشنایی با محصول..... ۳
- ۲- محتویات بسته بندی..... ۳
- ۳- علائم و نمادها..... ۴
- ۴- اهداف استفاده..... ۴
- ۵- نکات ایمنی..... ۵
- ۶- توصیف محصول..... ۸
- ۷- شروع به کار..... ۹
- ۷.۱ مونتاژ شیردوش..... ۹
- ۷.۲ تمیز و استریل کردن شیردوش..... ۱۰
- ۸- طرز استفاده..... ۱۰
- ۸.۱ نکاتی برای جریان بهتر شیر مادر..... ۱۰
- ۸.۲ طرز استفاده از شیردوش..... ۱۱
- ۸.۳ نگهداری و ذخیره شیر دوشیده شده..... ۱۱
- ۸.۴ تغذیه با شیر دوشیده شده مادر..... ۱۲
- ۹- در صورت بروز مشکل چکار باید کرد؟..... ۱۲
- ۹.۱ قطعات یدکی و قابل تعویض..... ۱۳
- ۱۰- دور انداختن محصول خراب یا مستعمل..... ۱۳
- ۱۱- مشخصات فنی..... ۱۴
- ۱۲- بخشهای برقی..... ۱۵
- ۱۳- گارانتی..... ۱۵

## مشتری گرامی،

از خرید شما متشکریم. نام تجاری ما نماینده کیفیت بالای محصولات ما است. محصولات ما در زمینه گرمایی، وزن، فشارخون، دمای بدن، نبض، ماساژ، درمانی، زیبایی، کودک و هوا تحت آزمایشات کامل ساخته شده‌اند. دستورالعمل استفاده از محصول را با دقت مطالعه کرده و آن را برای استفاده آتی نگهداری کنید. توجه نمایید که دفترچه راهنما در دسترس دیگر کاربران نیز باشد و موارد قید شده در آن را رعایت کنند.

با تشکر

گروه بیورر

## ۱- آشنایی با محصول

شیردوش برقی BY 40 به مادران شیرده امکان می‌دهد که به راحتی و آسان شیر خود را بدوشند.

اگر از مادرائی که به تازگی زایمان کرده‌اند، شیر مادر به اندازه کافی گرفته نشود، ممکن است منجر به تجمع دردناک شیر در سینه‌ها شده و در بدترین حالت سبب التهاب نوک سینه‌ها (ماستیت) شود. می‌توان با استفاده از شیردوش و از طریق دوشیدن هدفمند شیر مادر، از انباشته شدن شیر جلوگیری کرد.

علاوه بر این، استفاده از شیردوش به کاهش ترک خوردگی یا درد نوک سینه کمک می‌کند. و می‌توان برای بیرون کشیدن نوک سینه‌های صاف یا معکوس از عملکرد تحریک دستگاه استفاده کرد که پمپاژ شیر مادر را آسان‌تر می‌کند. استفاده از شیردوش، به شما امکان ذخیره شیر مادر در شیشه شیر را نیز می‌دهد، به عنوان مثال اگر برای مدت زمانی در سفر هستید یا از کودک خود دور می‌شوید.

همچنین به نوزادانی هم که به دلایل سلامتی (به دلیل زایمان زودرس یا شکاف کام) نمی‌توانند مستقیماً با شیر مادر تغذیه شوند، می‌توان با استفاده از شیر برقی، شیر مادر داد.

## ۲- محتویات بسته بندی

- شیردوش برقی (قسمت موتور)
- لوله سیلیکونی
- قطعات پمپ با لایه سیلیکونی و سرپوش سیلیکونی
- سری سیلیکونی (سایز استاندارد)
- بطری
- در پیچی
- ۲ عدد سرپیچ سازگار با بطریهای شیر Avent و NUK
- دوشاخه برق
- ۴ عدد باتری قلمی ۱.۵ ولت
- این دفترچه راهنما

### ۳- علائم و نمادها

هشدار این علامت هشدار نشاندهنده احتمال خطر و صدمه جانی می‌باشد.	
مهم این علامت نشان دهنده احتیاط در احتمال آسیب به دستگاه و لوازم آن است.	
اطلاعات محصول لزوم توجه به نکات ذکر شده.	
دفترچه راهنما را مطالعه فرمایید.	
قطعات کاربردی، نوع BF	
جریان برق مستقیم	
دور انداختن محصول باید مطابق با قانون جداسازی دستگاههای الکترونیکی و الکتریکی باشد.	
سازنده	
دما و رطوبت مجاز برای عملکرد	
دما و رطوبت مجاز برای نگهداری	
در برابر اجسام خارجی با قطر ۱۲.۵ میلیمتر یا بیشتر و در برابر قطرات آب که به صورت عمودی ریزش کنند محافظت دارد.	IP 21
نشان می‌دهد که بسته بندی حاوی محصولاتی است که طبق مقررات (EC) شماره ۲۰۰۴/۱۹۳۵ در تماس با مواد غذایی می‌باشد.	
شماره سریال	SN
برچسب CE گواهی می‌دهد که محصول با الزامات اساسی دستورالعمل EEC/۴۲/۹۳ در مورد محصولات پزشکی مطابقت دارد.	CE 0483
شماره کاتالوگ سازنده	REF
این دستگاه دارای محافظت دوگانه است و بنابراین با کلاس حفاظتی ۲ مطابقت دارد	
بسته‌بندی محصول با روش دوست با محیط زیست دور انداخته شود.	
نماد گواهی برای محصولاتی که به فدراسیون روسیه و کشورهای عضو CIS صادر می‌شوند.	EAC

### ۴- اهداف استفاده

شیردوش منحصراً باید برای پمپاژ شیر مادر از مادران شیرده مورد استفاده قرار گیرد. شیردوش را برای حیوانات استفاده نکنید. این شیردوش فقط برای مصارف خانگی و شخصی در نظر گرفته شده است و مناسب استفاده تجاری نمی‌باشد.

این دستگاه را فقط برای هدفی که برای آن طراحی شده و به روشی که در دستورالعمل استفاده مشخص شده است، استفاده نمایید. استفاده نادرست می‌تواند خطرناک باشد. سازنده مسئولیتی در قبال آسیب‌های ناشی از استفاده نادرست یا بی‌دقت ندارد.

## ۵- نکات ایمنی



### نکات ایمنی

- لوازم بسته بندی را برای پیشگیری از خطر خفگی در دسترس کودکان قرار ندهید.
- قطعات کوچک را در دسترس کودکان قرار ندهید.
- توجه نمایید که سیم برق در محدوده دسترسی کودکان نباشد.
- فقط از دوشاخه برق خود دستگاه که همراه با آن ارائه شده استفاده کنید.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- تمیز کردن و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- سیم برق را نکشید، نیچانید یا خم نکنید.
- قبل از استفاده از شیردوش برای اولین بار، اطمینان حاصل کنید که مشخصات فنی روی دوشاخه دستگاه با مشخصات موتور مطابقت دارد.
- قبل از تمیز کردن و زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، دوشاخه را از پریز برق بیرون آورید.
- شیردوش را در تماس با سطوح داغ یا اجسام تیز قرار ندهید.
- از قطعاتی که توسط سازنده توصیه یا به عنوان لوازم جانبی ارائه نشده، استفاده نکنید.
- این دفترچه راهنما را برای استفاده در مکانی امن نگهداری کنید و در دسترس همه کاربران قرار دهید.
- هنگام واگذاری دستگاه به اشخاص دیگر، توجه کنید که این دفترچه راهنما حتماً همراه با آن باشد.
- می‌توانید از موتور دستگاه استفاده مجدد کنید، اما به دلایل بهداشتی، بهتر است فقط یک شخص از مجموعه پمپ استفاده کند.
- شیردوش را با سایر مادران شیرده به اشتراک نگذارید.
- از شیردوش فقط باید روی سینه زن استفاده شود.
- در صورت احساس خواب آلودگی یا هنگام خواب هرگز از شیردوش استفاده نکنید.
- هرگز از شیردوش در حمام یا زیر دوش استفاده نکنید.
- در صورت بروز ایراد، به هیچ عنوان اقدام به تعمیر و باز کردن شیردوش نکرده یا آن را تکان ندهید. به بخش «در صورت بروز مشکل چکار باید کرد» مراجعه کنید. اگر مشکل شما در آنجا توضیح داده نشده است، لطفاً با خدمات مشتری یا فروشنده خود تماس بگیرید.
- دستگاه نیاز به تعمیر و نگهداری ندارد.
- هر نوع تعمیرات باید به دفتر خدمات مشتری یا شخص متخصص سپرده شود. تحت هیچ شرایطی شخصاً اقدام به باز کردن و تعمیر شیردوش نکنید، زیرا عدم کارکرد درست محصول دیگر شامل گارانتی نخواهد شد. در صورت عدم رعایت این دستورالعمل، گارانتی باطل می‌شود.
- هرگز شیردوش را در آب فرو نبرید.
- هرگز با دست خیس یا نم‌دار با شیردوش کار نکنید.
- اگر شیردوش داخل آب افتاد به آن دست نزنید. ابتدا سریع دوشاخه را از پریز برق بیرون آورید. به آب دست نزنید.
- هنگام استفاده از شیردوش، آن را روی سطحی صاف و ثابت قرار دهید.

- برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد، سیم برق را به طور کامل باز کنید.
- هرگز شیردوش یا دوشاخه برق را در مایکروویو قرار ندهید.
- هنگامی که از شیردوش استفاده نمی‌کنید دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. شیردوش را متصل به برق رها نکنید.
- اگر سیم برق شیردوش آسیب دیده است، باید دور انداخته شود.
- هرگز شیر مادر دوشیده شده را در مایکروویو گرم نکنید زیرا ممکن است به طور ناهموار گرم شود و هنگام نوشیدن دهان نوزاد را بسوزاند.
- سیم برق را از سطوح داغ دور نگه دارید.
- این دستگاه نباید توسط افرادی با ناتوانی کم جسمی، حسی یا ذهنی یا فاقد تجربه یا دانش استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت باشند یا در مورد نحوه استفاده ایمن از دستگاه آموزش دیده باشند و از خطرات ناشی از آن آگاهی کامل داشته باشند.
- شیردوش نیازی به کالیبراسیون ندارد.
- هیچ تغییری در این تجهیزات مجاز نیست.



- هرگز پمپ شیردوش را با آب مرطوب نکنید. زیرا در برابر پاشش آب یا مایعات مقاومت ندارد.
- پمپ شیردوش را از میدان‌های الکترومغناطیسی قوی دور نگه دارید، زیرا تداخل الکترومغناطیسی ممکن است بر عملکرد پمپ تأثیر منفی بگذارد.
- پمپ و شیردوش و لوازم جانبی آن را در برابر ضربه، رطوبت، کثیفی، نوسانات مشخص دما و نور مستقیم خورشید محافظت کنید.
- لوله های شیردوش را نکشید.
- برای بیرون کشیدن دوشاخه از پریز، سیم برق را نکشید.



### دستورالعمل حمل بطریه‌های شیر پر شده

هنگام حمل شیر مادر در شیشه (مثلاً هنگام حرکت یا مسافرت)، مطمئن شوید که پیچ درب بطری همیشه محکم بسته شده باشد. توصیه می‌شود در حین حمل و نقل، بطری پر شده را در چمدان، کیسه و غیره نگهداری نکنید.



هشدار



### برای ایمنی و سلامت کودک هنگام تغذیه با شیشه شیر

- همیشه تغذیه با بطری شیر باید تحت نظارت بزرگسالان باشد.
- هرگز از سرپستانکها به عنوان آرام کننده کودک و پستانک استفاده نکنید (در BY 40 گنجانده نشده است).
- مکیدن مداوم و طولانی مایعات باعث پوسیدگی دندان می شود (در BY 40 گنجانده نشده است).
- همیشه قبل از غذا دادن به نوزاد دمای غذا را چک کنید.
- قبل از هر بار استفاده از سر پستانک آن را از نظر سلامت بررسی کنید و سرپستانک تغذیه را در تمام جهات بکشید. با مشاهده اولین علائم آسیب یا ضعف سرپستانک را دور بیندازید (در BY 40 گنجانده نشده است).
- پستانک را در زیر نور مستقیم خورشید یا گرما قرار ندهید، یا آن را در ماده ضد عفونی کننده ("محلول ضد عفونی کننده") برای مدت طولانی تر از زمان توصیه شده قرار ندهید، زیرا ممکن است باعث ضعیف شدن سرپستانک شود (در BY 40 گنجانده نشده است).
- سرپستانک را قبل از استفاده برای کودک در مواد شیرین فرو نکنید زیرا باعث ایجاد پوسیدگی دندان می شوند (در BY 40 گنجانده نشده است).
- برای شستشو از حلال ها یا مواد پاک کننده ساینده استفاده نکنید.
- قبل از اولین استفاده، قطعاتی که با شیر در تماس هستند را به مدت ۵ دقیقه در آب بجوشانید. اینکار برای اطمینان از بهداشتی شدن آن است.
- قبل از هر بار استفاده لوازم را تمیز کنید.
- اطمینان حاصل کنید که دمای مایع داخل بطری هرگز بیش از ۵۰ درجه سانتیگراد نباشد.



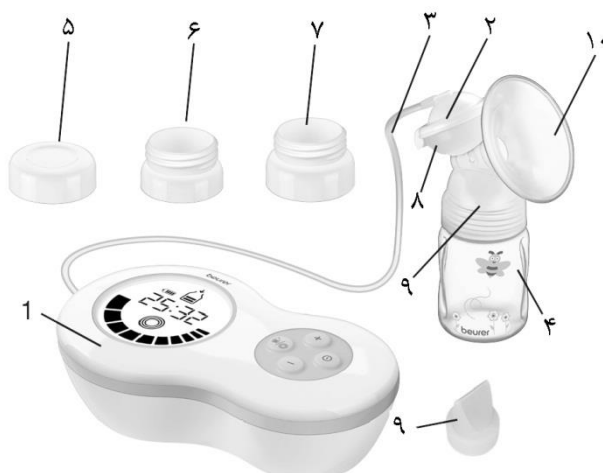
هشدار

### نکاتی درباره باتریها

- اگر پوست یا چشمان شما با مایع داخل باتری تماس پیدا کند بلافاصله محل آلوده را با آب تمیز بشویید و به پزشک مراجعه نمایید.
-  خطر خفگی! احتمال دارد باتریهای کوچک را بچه ها قورت داده و راه تنفسی آنها مسدود شود بنابراین هرگز باتریها را در دسترس کودکان و خردسالان قرار ندهید.
- به علامت مثبت (+) و منفی (-) باتری توجه کنید.
- اگر باتری در دستگاه نشت کرده بود، دستکش محافظ به دست کرده و محفظه باتری را با دستمال خشک، تمیز کنید.
- باتری را در مقابل دمای زیاد محافظت کنید.
-  خطر انفجار! هرگز باتری را در آتش نیندازید.
- باتری را شارژ نکنید و یا در مدار کوتاه قرار ندهید.

- اگر برای مدت طولانی قصد استفاده از محصول را ندارید، باتری ها را از محفظه آن خارج کنید.
- فقط از باتریهای یکسان در دستگاه استفاده نمایید.
- همیشه باتری ها را با هم، تعویض نمایید.
- از باتری های شارژی استفاده نکنید.
- باتری ها را باز نکرده، نشکنید و له نکنید.

## ۶- توصیف محصول



۱. پمپ شیردوش با نمایشگر	۶. سر شیشه برای بطریهای NUK
۲. قطعات پمپ با لایه سیلیکونی و سرپوش سیلیکونی	۷. سر شیشه برای بطریهای Avent
۳. لوله سیلیکونی	۸. غشا سیلیکونی
۴. بطری (۱۸۰ میلی لیتر)	۹. دریچه سیلیکونی
۵. در پیچی برای بطری	۱۰. سری سیلیکونی

## توصیف نمایشگر و دکمه‌ها

۱. نشانگر وضعیت باتری (برای عملکرد بدون برق)	۶. دکمه + (برای افزایش پمپ یا تحریک)
۲. حالت پمپ ( برای پمپ شیر از سینه)	۷. دکمه روشن/خاموش



۳. نشانگر زمان (تایمر برای تحریک شیردهی/ نمایش زمان در حالت پمپ)	۸. دکمه - ( برای کاهش پمپ یا تحریک)
۴. سطح تحریک یا پمپ کردن	دکمه MODE ( تغییر بین حالت پمپ و حالت تحریک شیردهی)
۵. حالت تحریک شیردهی (برای تحریک نوک سینه - شیر پمپ نمی شود)	

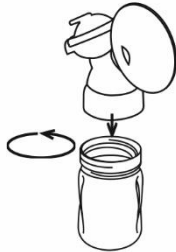
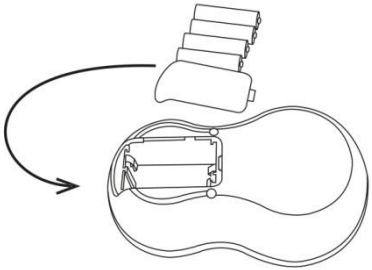
## ۷- شروع به کار

### ⓘ توجه:

ابتدا بررسی کنید که بسته بندی محصول دستکاری نشده و تمام محتویات موجود باشد. قبل از استفاده از محصول، مطمئن شوید که هیچ آسیب قابل مشاهده‌ای به محصول یا لوازم جانبی وارد نشده است و تمام محتویات را از بسته بندی خارج کرده‌اید. اگر شک دارید، از محصول استفاده نکنید و با فروشنده و یا خدمات مشتری تماس بگیرید.

### ۷.۱ مونتاز شیردوش

هنگامی که شیردوش را از بسته بندی خارج کردید، ظروف پلاستیکی را از نظر ترک خوردگی بررسی کنید تا مطمئن شوید که قطعات الکتریکی در معرض پاشیده شدن مایعات قرار نمی‌گیرند.

۱. قطعه اتصال به پمپ را روی بطری پیچ کنید. اطمینان حاصل کنید که این قطعه کاملاً محکم شده است تا هیچ مایعی نتواند از آن خارج شود.	
۲. لوله سیلیکونی را داخل قطعه اتصال به پمپ و پمپ شیردوش قرار دهید.	
۳. پمپ شیردوش را به سیم برق وصل کرده و دوشاخه را به پریز برق بزنید.	
۴. اگر می‌خواهید پمپ شیردوش را با استفاده از باتری استفاده کنید، درپوش محفظه باتری را در پشت دستگاه پمپ باز کنید. چهار باتری قلمی (که در تحویل وجود دارد) را داخل محفظه قرار دهید. مطمئن شوید که باتری‌ها به درستی وارد شده‌اند. به علامت مثبت و منفی در محفظه باتری توجه نمایید. در مرحله بعد، در محفظه باتری را ببندید تا زمانی که صدای کلیک را بشنوید و احساس کنید که در جای خود قرار گرفته است. ۴ باتری قلمی نو، تقریباً ۶۰ دقیقه کار می‌کند (در پایین ترین حالت تنظیمات).	

## ۷.۲ تمیز و استریل کردن شیردوش



قبل از اولین استفاده و قبل از هر بار استفاده، قسمت‌های جداگانه شیردوش که مستقیماً با شیر مادر در تماس هستند (به استثنای موتور پمپ و لوله سیلیکونی) را به صورت جداگانه تمیز و استریل کنید. هرگز موتور پمپ را استریل نکنید.

برای تمیز کردن و استریل درست شیردوش به روش زیر عمل کنید:




۱. پیچ قطعه اتصال به پمپ را از بطری باز کنید.
۲. لوله سیلیکونی را از قطعه اتصال پمپ و خود پمپ جدا کنید.
۳. غشای سیلیکونی و دریچه سیلیکونی را از قطعه اتصال پمپ جدا کنید.
۴. بطری و قطعه اتصال پمپ (با غشای سیلیکونی و دریچه سیلیکونی) را به مدت پنج دقیقه در آب جوش یا با استفاده از دستگاه استریل کننده با بخار استریل کنید. تا زمانی که تمام قطعات به طور کامل خشک نشده‌اند از شیردوش استفاده نکنید. هیچ نوع محصول پاک کننده آنتی باکتریال بکار نبرید، زیرا ممکن است به پلاستیک شیردوش آسیب برساند.
۵. موتور پمپ را فقط با استفاده از یک پارچه کمی مرطوب به دقت تمیز کنید. از مواد شوینده یا حلال استفاده نکنید. به هیچ وجه نباید قسمت موتور را زیر آب بشویید، زیرا این امر باعث ورود مایع و آسیب به پمپ می‌شود. اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از شیردوش استفاده کنید، باتری‌ها را از آن خارج کنید.

## ۸- طرز استفاده

### ۸.۱ نکاتی برای جریان بهتر شیر مادر

- مکانی را انتخاب کنید که هنگام شیردوشی بتوانید استراحت کنید.
- زمانی را انتخاب کنید که هنگام شیردوشی بتوانید استراحت کنید.
- نزدیک بودن به نوزاد یا نگاه کردن به عکس کودک می‌تواند تأثیر مثبتی بر جریان شیر داشته باشد.
- اگر با یک سینه به کودک شیر می‌دهید، همزمان شیردوش را برای سینه دیگر نیز استفاده کنید.
- گرما و آرامش جریان شیر را بیشتر می‌کند. بعد از دوش گرفتن یا حمام از شیردوش استفاده کنید.
- اگر سینه‌های شما متورم یا دردناک است، برای چند دقیقه، یک حوله گرم را روی آن قرار دهید. این کار جریان شیر را بهبود می‌بخشد.
- اگر شیر بلافاصله از سینه شما جاری نشد، سعی کنید آرامش خود را حفظ کرده و چند دقیقه بعد دوباره امتحان کنید.
- اگر با استفاده از شیردوش بعد از پنج دقیقه همچنان شیری از سینه‌های شما خارج نمی‌شود، استفاده از آن را متوقف کرده و بعداً دوباره امتحان کنید.
- اگر استفاده از شیردوش باعث درد شدید می‌شود، با پزشک مشورت کنید.

## ۸.۲ طرز استفاده از شیردوش

	<p>۱. قبل از استفاده از شیردوش دستها و سینه خود را بخوبی بشویید.</p>
	<p>۲. طوری بنشینید که بالاتنه شما کمی به سمت جلو متمایل باشد. برای کمک به اینکار یک بالش در پشت خود قرار دهید.</p>
	<p>۳. محافظ سینه را با سری سیلیکونی به آرامی روی سینه قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که نوک پستان کاملاً محصور بوده و هیچ حفره هوا وجود نداشته باشد. برای اطمینان از عملکرد مناسب، محافظ سینه باید محکم روی سینه کشیده شود.</p>
 <p>۱. دکمه حالت تحریک ۲. دکمه انتخاب شدت</p>	<p>۴. با فشار دکمه شیردوش روشن می‌شود. پمپ به طور خودکار در حالت تحریک ( ) شروع به کار می‌کند و یک تایمر دو دقیقه‌ای روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود. در این دو دقیقه نوک سینه تحریک می‌شود تا سینه برای پمپاژ شیر مادر آماده شود. از دکمه های / برای تنظیم شدت تحریک دلخواه استفاده کنید.</p>
 <p>۳ شروع کار پمپ ۴ دکمه انتخاب شدت</p>	<p>۵. پس از گذشت دو دقیقه، روی صفحه نمایش شروع به چشمک زدن می‌کند. برای شروع پمپاژ شیر مادر، دکمه / را فشار دهید. از دکمه‌های / برای انتخاب شدت مکش مناسب استفاده کنید. وقتی شیر داخل شیشه شیر به ۱۸۰ میلی لیتر رسید، مکش را قطع کنید.</p>
 <p>۵. برگشت به حالت تحریک</p>	<p>۶. اگر می‌خواهید به حالت تحریک برگردید، دکمه / را فشار دهید. تحریک و تایمر دو دقیقه ای از ابتدا شروع می‌شود. شیردوش دارای عملکرد حافظه است که هنگام روشن شدن، آخرین برنامه انتخابی برای تحریک یا سطح پمپاژ را ذخیره می‌کند. </p>
<p>۷. برای خاموش کردن شیردوش دکمه / را فشار دهید.</p>	

## ۸.۳ نگهداری و ذخیره شیر دوشیده شده

شیر دوشیده شده را می‌توان برای مدت معینی در یخچال یا فریزر نگهداری کرد.

- هنگام نگهداری شیر مادر، اطمینان حاصل کنید که شیردوش و بطری آن قبل از استفاده ضد عفونی شده باشند. شیر مادر را فقط در ظروف ضد عفونی شده نگهداری کنید.
- شیر مادر را بلافاصله پس از دوشیدن در یخچال یا فریزر نگهداری کنید. شیر مادر را در دمای اتاق رها نکنید.
- در صورت نگهداری شیر مادر در فریزر، توصیه می‌شود تاریخ دوشیدن را روی شیشه شیر درج کنید.

## ⚠ هشدار:

مدت زمان نگهداری از شیر مادر را مطابق جدول زیر رعایت فرمایید:

دمای اتاق	یخچال (حدود C ° ۳-۵)	فریزر (حدود C ° -۱۶)
شیر تازه دوشیده شده	می‌توان برای ۶ ساعت نگهداری کرد	می‌توان تا ۳ ماه نگهداری کرد
شیر دوشیده‌ای که از فریزر بیرون آمده و یخ آن باز شده است	قابل نگهداری به مدت ۲۴ ساعت (در قسمت در یخچال قرار ندهید، زیرا به اندازه کافی خنک نیست)	مجدد فریز نشود
استفاده سریع	۱۰ ساعت	

### ۸.۴ تغذیه با شیر دوشیده شده مادر

- قبل از شروع به تغذیه، و قبل از پر کردن شیشه با شیر مادر ذخیره شده، از ضد عفونی بودن شیشه اطمینان حاصل کنید.
- برای یخ زدایی شیر مادر، آن را یک شب در یخچال نگهداری کنید تا مواد مغذی آن حفظ شود. پس از یخ زدایی شیر مادر، باید ظرف ۲۴ ساعت از آن استفاده شود. شیر مادر را فقط در موارد ضروری باید در آب گرم یخ زدایی کرد.
- اگر شیر مادر بوی نامطبوعی داشت، باید فوراً دور ریخته شود.
- هرگز شیر مادر را در مایکروویو حرارت ندهید زیرا ممکن است به طور یکسان گرم نشود و هنگام نوشیدن شیر مادر دهان نوزاد را بسوزاند.
- اگر شیر مادر را گرم می‌کنید، قبل از دادن شیر به نوزاد، دمای آن را بررسی نمایید.

### ۹- در صورت بروز مشکل چکار باید کرد؟

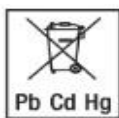
مشکل	راه حل احتمالی
شیردوش مکش ندارد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• بررسی کنید که تمام قسمتهای شیردوش به درستی مونتاژ شده اند.</li> <li>• بررسی کنید که سری شیردوش به درستی روی سینه قرار گرفته باشد.</li> </ul>
شیر مادر پمپ نمی‌شود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• بررسی کنید که لوله سیلیکونی به درستی در جای خود قرار گرفته باشد، سطح مکش روی حداقل تنظیم نشده باشد و پمپ شیردوش روشن باشد.</li> <li>• مطمئن شوید که در دریچه سیلیکونی شیری باقی نمانده باشد که مانع جریان شیر شود.</li> </ul>
پمپ شیر با شیردوش دردناک است.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• سعی کنید آرام باشید و چند دقیقه بعد دوباره امتحان کنید. هرچه بیشتر از شیردوش استفاده کنید، پمپاژ شیر آسانتر خواهد شد.</li> <li>• سطح مکش را با استفاده از دکمه - کاهش دهید.</li> <li>• با پزشک مشورت کنید.</li> </ul>
شیر مادر از زیر سری سیلیکونی نشت می‌کند.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• سری سیلیکونی را بردارید و دوباره آن را وصل کنید. مطمئن شوید که سری</li> </ul>

سیلیکونی به درستی در محل قرار گرفته است و روی قطعه پمپ محکم شده است. • بالاتنه خود را کمی به جلو متمایل کنید.	
• از مواد تمیزکننده ساینده، گازی یا حلال استفاده نکنید. • در برخی موارد، نوسانات دما ممکن است به پلاستیک روی شیردوش آسیب برساند. • اگر هر یک از قطعات آسیب دید، از شیردوش استفاده نکنید.	یکی از قطعات سردوش تغییر شکل داده یا خراب شده است.
• مطمئن شوید که شیردوش به درستی مونتاژ و روشن شده است. • مطمئن شوید که سیم برق دوشاخه به درستی به پمپ وصل شده است.	شیردوش روشن نمی شود.

### ۹.۱ قطعات یدکی و قابل تعویض

شماره کالا	کالا
۹۵۳.۱۵	لوازم جانبی پمپ شامل سری سیلیکونی (سایز استاندارد)، غشا سیلیکونی، دریچه سیلیکونی، لوله سیلیکونی، بطری و درپوش بطری
۱۶۳.۷۱۹	بطری با سر پستانکی و درپوش بطری
۱۶۳.۷۲۰	درپوش سازگار با بطریهای Avent و NUK
۱۶۳.۷۲۱	۲ سری سیلیکونی (سایز کوچک و استاندارد)
۱۶۳.۷۲۲	لوازم جانبی پمپ دستی شامل سری سیلیکونی (سایز استاندارد)
۱۶۳.۷۲۳	پایه بطری

### ۱۰ - دور انداختن محصول خراب یا مستعمل



باتریهای خالی باید در محلهای مخصوص زباله بازیافتی یا در مکانهای مخصوص یا محل جمع آوری و بازیافت دور ریخته شوند.

علامتهای زیر در روی باتری نشاندهنده وجود مواد مضر است: Pb = باتری حاوی سرب است، Cd = باتری حاوی کادمیوم است، Hg = باتری حاوی جیوه است.



به دلایل زیست محیطی از دور انداختن دستگاه مستعمل در زباله خانگی خودداری کنید. دستگاه مستعمل را به مکانهای مخصوص جمع آوری یا بازیافت منطقه زندگی خود تحویل دهید. دستگاه را مطابق با دستورالعمل EC - WEEE (ضایعات تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی) دور بیندازید. در صورت نیاز با مقامات محلی مسئول دفع زباله تماس بگیرید.

## ۱۱- مشخصات فنی

مدل	BY 40
نوع	BY 40
منبع قدرت	۴ باتری قلمی ۱.۵ ولت (آلکالاین)
ولتاژ ورودی	100-240 V (AC~) 50 / 60 Hz
ولتاژ خروجی	1.0 A (DC) 6 V
ابعاد	۵۳ × ۱۰۰ × ۱۶۸ میلیمتر
وزن	۳۱۰ گرم (بدون باتری)
حداکثر فشار مکش	۰.۳۵ bar
شرایط مجاز عملکرد	۵ °C تا +۴۰ °C، رطوبت نسبی ۳۰ تا ۸۵ درصد (غیر متراکم)، فشار محیطی ۷۰۰-۱۰۶۰ hPa
شرایط مجاز نگهداری	۲۰ °C تا +۶۰ °C، رطوبت نسبی ۱۰ تا ۹۵ درصد (غیر متراکم)، فشار محیطی ۷۰۰-۱۰۶۰ hPa
عمر مفید	۵۰۰ ساعت
فواصل استفاده	۳۰ دقیقه کار / ۳۰ دقیقه خاموش
عمر مفید لوازم جانبی منوط به شرایط پاکیزگی و نگهداری است	
الزامات ایمنی مطابق با	EN 60601-1
محصولات برای نوزادان و کودکان خردسال - محصولات غذای مایع کودکان مطابق با استاندارد	EN 14350
دستگاه مکش شیر مادر	
دستگاه با خلاء متوسط و سیالیت کم	
تجهیزات کلاس II (عایق ایمنی)	
دستگاهی مناسب برای استفاده در غیاب اتمسفر حاوی گازهای اکسید کننده، انفجاری، اکسید نیتروژن.	
تجهیزات نوع BF (دستگاه با درجه حفاظتی خاص در برابر خطرات الکتریکی)	



مشخصات فنی بدون اطلاع قبلی قابل تغییر است!

### نکاتی در مورد سازگاری الکترومغناطیسی

این دستگاه با دستورالعمل تجهیزات پزشکی اتحادیه اروپا EEC/۴۲/۹۳، قانون تجهیزات پزشکی آلمان (Medizinproduktgesetz) و استاندارد اروپایی EN 60601-1-2 (مطابق با IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4) مطابقت دارد. IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-3 و از نظر سازگاری الکترومغناطیسی باید تحت احتیاطات خاص قرار گیرد.

- دستگاه برای استفاده در محیط های خانگی مناسب است.
- استفاده از دستگاه در صورت وجود اختلالات الکترومغناطیسی ممکن است محدود شود. که می تواند منجر به مشکلاتی مانند پیامهای خطا یا خرابی نمایشگر/دستگاه شود.
- از استفاده مستقیم از این دستگاه در کنار دستگاه های دیگر یا قرار دادن آن روی دستگاه های دیگر خودداری کنید، زیرا ممکن است منجر به عملکرد معیوب شود. با این حال، این دستگاه و همچنین سایر دستگاه ها باید تحت نظارت باشند تا از درست کارکردن آنها اطمینان حاصل شود.
- استفاده از لوازم جانبی غیر از مواردی که توسط سازنده این دستگاه مشخص یا ارائه شده است، می تواند منجر به افزایش انتشارات الکترومغناطیسی یا کاهش ایمنی الکترومغناطیسی دستگاه شود. که می تواند منجر به عملکرد معیوب شود.
- عدم رعایت موارد فوق ممکن است عملکرد دستگاه را مختل کند.

## ۱۲- بخشهای برقی

LXCP12 - 06	شماره مدل
100 – 240 V, 50 – 60 Hz 0.3 A max	برق ورودی
6 V DC, 1 A	برق خروجی
قطبیت اتصال ولتاژ DC	
عایق / کلاس حفاظتی ۲	
محفظه قسمت برقی، در برابر لمس محافظت شده است. با این حال کاربر و اتصال خروجی قسمت برق AC/DC را همزمان لمس نکنید.	محفظه و پوشش های محافظ

## ۱۳- گارانتی

این دستگاه شامل ۲ سال گارانتی می باشد.

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان  
نماینده انحصاری Beurer آلمان



تهران، خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۳، شماره ۳۴

کدپستی: ۱۵۸۵۷۷۳۱۴۵      تلفن: ۶ - ۸۸۳۲۶۶۴۴

خدمات پس از فروش: ۸۸۸۶۴۸۱۰ - ۸۸۸۶۴۸۷۲